

<p><b>Breakfast Moon</b>  <b>Written by Meg Gower</b>  <b>Illustrated by David Barker</b></p>	<p><b>La luna del desayuno</b>  <b>Por Meg Gower</b>  <b>Ilustraciones de David Barker</b></p>
<p>Day 1  TUESDAY  “Wake up, Mae!”  my little brother  shouted. “The  breakfast moon  is here!”</p>	<p>Día 1  MARTES  —¡Levántate, Mae! —me gritó mi hermanito pequeño.  —¡Aquí está la luna del desayuno!</p>
<p>I jumped up to find  the moon. I wondered  what shape it would be.  The moon had been  full a few nights ago.  Now it would be in  the morning sky.</p>	<p>Salté de la cama para buscar la luna.  Me pregunté qué forma tendría.  Hace un par de noches había luna llena. Ahora estaría en el  cielo matutino.</p>
<p>I saw it  right away.  “What breakfast  food does it look  like, Arthur?”</p>	<p>La vi enseguida.  — ¿A qué comida del desayuno se te parece Arthur?</p>
<p>“It’s a hat!”  said Arthur.   “You can’t eat a hat,”  I said. “It looks more  like a fried egg to me.”</p>	<p>—¡Es un sombrero!— dijo Arthur.   —Uno no puede comerse un sombrero, —dije yo. —A mí se  me parece más a un huevo frito.</p>
<p>Mom and Dad agreed, so we</p>	<p>Mamá y papá estuvieron de acuerdo, así es que todos</p>

<p>all ate fried eggs for breakfast. “Let’s make a breakfast moon journal!” I said. “What’s a journal?” Arthur asked. “It’s a notebook where you write and draw what happens every day,” I explained.</p>	<p>comimos huevos fritos para el desayuno. —¡Llevemos un diario sobre la luna del desayuno! —dije yo. —¿Qué es un diario? —preguntó Arthur. —Es un cuaderno donde uno escribe y dibuja lo que sucede todos los días, —le expliqué.</p>
<p><i>Day 1</i> <i>Mae found it here</i> <i>Moon</i> <i>The view out our window</i></p>	<p><i>Día 1</i> <i>Mae la encontró aquí</i> <i>Luna</i> <i>La vista desde nuestra ventana</i></p>
<p>Day 2 WEDNESDAY “I found the breakfast moon!” Arthur called out before I was even out of bed.</p>	<p>Día 2 MIÉRCOLES —¡Ya vi la luna del desayuno! —llamó Arthur antes de siquiera levantarme de la cama.</p>
<p>I didn’t see it right away because the sky was dotted with clouds. The moon was playing hide-and-seek.</p>	<p>No la vi enseguida porque en el cielo había muchas nubes esparcidas. La luna estaba jugando a las escondidas.</p>
<p>Arthur pointed at what I thought was a cloud. “There,” he said. “It looks like my turtle.” “We’re not eating your pet for breakfast,” I said.</p>	<p>Arthur señaló algo que yo creí era una nube. —Allí, —dijo. —Se parece a mi tortuga. —No nos vamos a comer tu mascota para el desayuno —le dije.</p>
<p>I tipped my head. The moon</p>	<p>Incliné la cabeza. A mí me pareció que la luna tenía la forma</p>

<p>looked like a bowl to me.          “What’s for breakfast, Mae?”          asked Dad.  <i>Cereal</i></p>	<p>de un tazón.          —¿Qué vamos a desayunar, Mae? —me preguntó papá.  <i>Cereal</i></p>
<p><i>Day 2</i>  <i>Moon</i></p>	<p><i>Día 2</i>  <i>Luna</i></p>
<p><i>Moon shapes so far</i>  <i>Day 1</i>  <i>Day 2</i></p> <p><i>Turtle</i>  <i>Bowl</i></p>	<p><i>Las formas de la luna hasta ahora</i>  <i>Día 1</i>  <i>Día 2</i></p> <p><i>Tortuga</i>  <i>Tazón</i></p>
<p>Day 3          THURSDAY          I was first to the window          today!          No hide-and-see. The          breakfast          moon was right there.</p>	<p>Día 3          JUEVES          —¡Hoy fui la primera en asomarme a la ventana!          No hubo juego de escondite. La luna del desayuno estaba ahí          mismo.</p>
<p>It looked like half          of something.          “Waffles!” I shouted.  <i>Waffle</i></p>	<p>Parecía la mitad de algo.          ¡Waffles! —grité yo.  <i>Wafle</i></p>
<p>But Arthur had          a different idea.  <i>Boat</i></p>	<p>Pero Arthur tenía una idea distinta.  <i>Bote</i></p>
<p>I was starting to see a</p>	<p>Comenzaba a ver un patrón.</p>

<p>pattern. Can you tell what it is?</p> <p><i>Waffle</i> <i>Boat</i> <i>Moon shapes so far</i> <i>Day 1</i> <i>Day 2</i> <i>Day 3</i> <i>Day 4</i></p>	<p>¿Puedes decir qué es?</p> <p><i>Wafle</i> <i>Bote</i> <i>Las formas de la luna hasta ahora</i> <i>Día 1</i> <i>Día 2</i> <i>Día 3</i> <i>Día 4</i></p>
<p>Day 4 FRIDAY I couldn't find the moon. The sky was filled with clouds again. But Arthur just walked by the window and pointed.</p>	<p>Día 4 VIERNES No pude encontrar la luna. El cielo estaba cubierto de nubes otra vez. Pero Arthur simplemente se acercó a la ventana y la señaló.</p>
<p>"Yay! My boat has a sail," Arthur giggled.</p> <p><i>Moon</i></p>	<p>—¡Yupi! Mi bote tiene una vela, —se rió Arthur.</p> <p><i>Luna</i></p>
<p>Then I saw it. Toasted warm. Creamy and buttery. I wonder what it will look like tomorrow.</p> <p><i>Sail</i></p>	<p>Entonces lo vi. Tostadito. Cremoso y con sabor a mantequilla. Me pregunto cómo se verá mañana.</p> <p><i>Vela</i></p>
<p><i>Day 4</i> <i>Moon</i></p> <p><i>Moon shapes so far</i> <i>Croissant</i> <i>Sail</i> <i>Day (1–5)</i></p>	<p><i>Día 4</i> <i>Luna</i></p> <p><i>Formas de la luna hasta el momento</i> <i>Croissant</i> <i>Vela</i> <i>Día (1–5)</i></p>
<p>KA-BOOM!!</p>	<p><i>¡KA-BOOM!</i></p>
<p>Day 5</p>	<p>Día 5</p>

<p>Saturday</p> <p>Crashing thunder woke me. No moon was in sight. I got worried. How would we know what to have for breakfast?</p>	<p>Sábado</p> <p>El estruendo de un trueno me despertó. No había luna a la vista. Me preocupé. ¿Ahora cómo íbamos a saber qué desayunar?</p>
<p>But then I remembered the pattern.</p>	<p>Pero enseguida me acordé del patrón.</p>
<p>So I made a guess. Do you know what shape I chose?</p>	<p>Y entonces, traté de adivinar. ¿Sabes qué forma escogí?</p>
<p>I chose the crescent shape. And yummy cantaloupe for breakfast!</p>	<p>Escogí la forma de una medialuna. ¡Y el desayuno fue un delicioso melón!</p>
<p>Arthur must have been thinking about patterns too.</p>	<p>Arthur por lo visto también estaba pensando en patrones.</p>
<p>“Oh, look!” said Mom. “The sky is clearing.” “We were both right!” I smiled.</p>	<p>— ¡Ah, mira! —dijo mamá. — El cielo se está despejando. — ¡Ambos teníamos razón! Sonreí.</p>
<p><i>Day 5</i></p> <p><i>Rainy day. Couldn't see the Moon, so we guessed. Turns out we were right!</i></p>	<p><i>Día 5</i></p> <p><i>Día lluvioso. No pudimos ver la Luna, así es que decidimos adivinar. ¡Resulta que teníamos razón!</i></p>
<p><i>Our guess:</i> <i>Moon</i> <i>Fish</i> <i>Melon</i></p> <p><i>Moon shapes so far</i> <i>Day (1–6)</i></p>	<p><i>Nuestra idea:</i> <i>Luna</i> <i>Pez</i> <i>Melón</i></p> <p><i>Las formas de la luna hasta ahora</i> <i>Día (1–6)</i></p>
<p>Day 6</p>	<p>Día 6</p>

<p>SUN-DAY</p> <p>I was glad the sun was shining today.</p> <p>I could see the crescent moon up high in the sky. It was even skinnier than yesterday.</p> <p>But why did Arthur have a basket?</p>	<p>DÍA DEL SOL (DOMINGO)</p> <p>Me alegré de ver que el sol estaba brillando hoy.</p> <p>Podía ver la luna creciente en el cielo. Estaba aún más delgada que ayer.</p> <p>Pero, ¿por qué Arthur tenía una canasta?</p>
<p>“Look, Mae!” Arthur laughed.</p> <p>“It’s a banana moon!”</p> <p>“Watch out for the rhinoceros,” I said.</p>	<p>—¡Mira, Mae! — dijo Arthur riéndose.</p> <p>—¡Es una luna banano!</p> <p>—¡Cuidado con los rinocerontes! —le dije.</p>
<p><i>Day 6</i></p> <p><i>Moon</i></p> <p><i>Moon shapes so far</i></p> <p><i>Day (1–7)</i></p> <p><i>Banana</i></p> <p><i>Rhino horn</i></p>	<p><i>Día 6</i></p> <p><i>Luna</i></p> <p><i>Las formas de la luna hasta ahora</i></p> <p><i>Día (1–7)</i></p> <p><i>Banano</i></p> <p><i>Cuerno de rinoceronte</i></p>
<p>Day 7</p> <p>MOON-DAY</p> <p>My brother and I both frowned. No breakfast moon.</p> <p>“Did it go away?” Arthur asked. “No, honey,” said Dad.</p> <p>“It’s still there.</p> <p>We just can’t see it anymore.”</p> <p>“Why not?” I asked.</p> <p>Mom said, “Let’s see your journal.</p> <p>What did you notice?”</p>	<p>Día 7</p> <p>DÍA DE LA LUNA</p> <p>Mi hermano y yo, ambos, fruncimos el ceño.</p> <p>No hay luna para el desayuno.</p> <p>—¿Se fue? —dijo Arthur.</p> <p>—No, hijo, —dijo papá. —Sigue ahí. Es que ya no podemos verla.</p> <p>—¿Por qué no? —pregunté.</p> <p>Mamá dijo: —Miremos su diario.</p> <p>¿Qué han notado?</p>
<p><i>Moon shapes so far</i></p> <p><i>Day (1–6)</i></p>	<p><i>Las formas de la luna hasta ahora</i></p> <p><i>Día (1–6)</i></p>
<p>“The moon got skinnier,”</p>	<p>—La luna se volvió más delgada, —dijo Arthur.</p>

<p>said Arthur. “Do you think it was really getting smaller?” Dad asked. “No,” we both said. We knew the moon was a big rock that didn’t really change size. We were just seeing less of it.</p>	<p>—¿Creen que realmente se estaba volviendo más pequeña? —preguntó papá. —No, — dijimos a coro. Sabemos que la luna es una roca grande que realmente no cambia de tamaño. Simplemente era que estábamos viendo menos de ella.</p>
<p>“What else, Mae?” Mom asked. “Where was the moon each morning?” “It looked like it was moving toward the sun in the sky,” I said. “And now we can’t see it at all.”</p>	<p>—¿Qué más notaste, Mae? —preguntó mamá. —¿Dónde estaba la luna cada mañana? —Parecía que se estuviera moviendo en el cielo hacia el Sol —dije yo. —Y ahora no podemos verla.</p>
<p>“But it <i>will</i> come back again.” This much I knew. “Of course!” said Dad. “In a few days we can look for the new crescent moon in the evening sky.”</p>	<p>—Pero <i>volverá</i> a aparecer. Esto sí que lo sabía. —¡Por supuesto! —dijo papá. —En un par de días podremos volver a buscar la nueva luna creciente en el cielo nocturno.</p>
<p>“Yay!” said Arthur. “Then we’ll eat the supper moon.” “Or go on another adventure,” I said with a wink.</p>	<p>—¡Yipi!—dijo Arthur. —Entonces comeremos la luna de la cena. —O podemos comenzar otra aventura —dije yo, guiñando el ojo.</p>
<p>Supper Moon Waxing Crescent First Quarter Waxing Gibbous Full Moon</p>	<p>La luna de la cena Luna creciente Cuarto creciente Gibosa creciente Luna llena</p>
<p>Last Quarter Waning Gibbous Full Moon Waxing Gibbous First Quarter Waxing Crescent New Moon Waning Crescent</p>	<p>Cuarto menguante Gibosa menguante Luna llena Gibosa creciente Cuarto creciente Luna creciente Luna nueva Menguante creciente</p>